

**Katalog**

Unsere Angebote und die technischen Daten in diesem Katalog sind unverbindlich und können von uns ohne vorhergehende Mitteilung geändert werden. Geschäftsgrundlage sind stets unsere AGB's.

**Preise**

Die ausgewiesenen Preise verstehen sich netto und gelten innerhalb der EU zuzüglich der gesetzlichen MwSt von 19% (bei Büchern 7%) und Versandkosten. Geschäftskunden innerhalb der EU mit gültiger UID-Nummer teilen diese bitte bei Bestellung mit, damit wir die Ware ohne deutsche MwSt liefern können. Beim Export ausserhalb der EU wird keine deutsche MwSt in Rechnung gestellt, da beim Import in das Versandland die jeweilige Landes-MwSt vom Zoll berechnet wird.

**Gewährleistung**

Sollten einmal Mängel auftreten, kann der Käufer während der Garantiezeit kostenlose Nachbesserung verlangen, wobei die Transportkosten zu seinen Lasten fallen.

**Catalogue**

Nos offres et les indications techniques dans cet catalogue sont sans obligation et peuvent être changées sans préavis. Nos conditions du commerce sont toujours la base commerciale.

**Prix**

Les prix données sont net et ils sont valable à l'intérieur de CE en plus 19% TVA (7% pour livres) et frais de port. Des clients des affaires à l'intérieur de CE avec un numéro TVA nous faites savoir ce numéro en commande, qfin que nous pouvons envoyer les articles sans charger le TVA Allemande. Pour l'exportation hors CE nous ne facturons pas le TVA Allemande - à l'importation en pays d'expédition la douane factu la tax pour le pays respectif.

**Garantie**

En cas de dégâts pendant le délai de garantie, l'acheteur a le droit de demander une retouche gratuite. Les frais de port sont à sa charge.

---

**Catalogue**

Our offers and the technical datas in this catalogue are without obligation and can be changed without preceding information. Basic of businesses are always our terms of business.

**Prices**

The given prices are net and are effective plus legal tax of 19% (7% on books) plus postage within the EC. Business clients within the EC with a valid VAT-number shall inform us about it with their order, so that we can send the goods without charging the German tax. For exports out of the EC no German tax is invoiced, as the customs of the import land charges the respective national tax.

**Guarantee**

In case of any defects during the guarantee time, the purchaser has the right to demand repair free of any charge. The transport costs have to be paid from the purchaser.

---

**Catalogo**

I nostri articoli e i dati tecnici in questo catalogo non sono vincolanti e possono essere cambiati senza una precedente comunicazione. Come base negoziale valgono le nostre condizioni generali di contratto.

**Prezzi**

I prezzi indicati valgono entro la CE piu 19% IVA (per i libri 7%) e spese di spedizione. Per l'exporto in altri paesi non calcoliamo IVA. Clienti in CE in possesso di un numero di partita IVA vogliono informarci, per potere consegnare la merce senza IVA. Per l'exporto al di fuori della CE non viene calcolata l'IVA tedesca. In questi casi viene calcolata l'IVA relativa al paese d'importazione dalla dogana.

**Garanzia**

Se negli articoli vengono riscontrate imperfezioni il compratore può esigere un gratuito cambio della merce durante il periodo di garanzia. I costi di spedizione sono a suo carico.

**Rückgaberecht**

Eine Rückgabe der gelieferten Ware ist innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum möglich, wenn dies vorher telefonisch / schriftlich vereinbart wurde. Ausgenommen sind Spezialanfertigungen. Saitenmaterial kann nur zurückgenommen werden, sofern dieses noch originalverpackt (im Aluverbundbeutel) ist (siehe Text "Kleine Saitenkunde", Kapitel 4.0).

**Datenschutz**

Die für die Auftragsabwicklung benötigten Daten werden gespeichert. Personen- und firmenbezogene Daten werden vertraulich behandelt.

**Eigentum**

Die Ware bleibt bis zur Bezahlung sämtlicher Forderungen unser Eigentum. Unabhängig vom Rechtsgrund ist unsere Haftung auf die zweifache Höhe des Lieferpreises beschränkt.

**Gerichtsstand**

Erfüllungsort für Zahlung und Lieferung ist Jestetten. Ausschließlicher Gerichtsstand ist Waldshut - Tiengen.

**Droit de rendre**

Nous seulement pouvons reprendre des marchandises livrées dans 14 jours de date de la facture, si vous convenez le renvoi avec nous par téléphone ou par écrit. Excepté sont les fabrications spéciales. Le cordes peuvent seulement reprendre à condition qu'ils ont encore en emballage d'origine (dans le sac d'alu)(voir le texte au chapitre 4.0 "Kleine Saitenkunde").

**Données mémorisées**

Les données qui sont nécessaires pour votre commande sont mises en mémoire. Toutes les données relatives aux personnes et aux firmes sont traitées confidentiellement.

**Propriété**

Les marchandises restent notre propriété jusqu'à toutes nos créances soient payées. Malgré la base légale, notre cautionnement se limite au double de la valeur de livraison.

**Lieu de juridiction**

Lieu d'exécution pour des livraisons et du paiement est Jestetten. Tribunal compétent exclusivement est Waldshut-Tiengen.

---

**Right of Return**

A return of delivered goods is possible within 14 days from the invoice date after telephonic or written arrangement. Except for special productions. String material can only be returned when it is still original packed (in the alu-bag), see text in chapter 4.0 "Basic wirt information".

**Data storing**

All data necessary for executing your order are stored. All data referring to persons and firms are treated confidentially.

**Property**

We reserve title to the property of the goods until all outstanding invoices are paid. Independent from legal ground, the guarantee deposit is limited to the double price of the goods.

**Place of Jurisdiction**

Place of fulfillment for payment and delivery is Jestetten. Exclusive place of jurisdiction is Waldshut-Tiengen.

---

**Diritto di restituzione**

La restituzione della merce fornita è possibile entro 14 giorni a partire dalla data di fattura, se questa è stata prima accordata telefonicamente oppure per iscritto. Eccetto fabbricazioni speciali. Il materiale per corde può essere ritirato solo se questo è ancora nella confezione originale (nel sacchetto di alluminio) (Vedere testo "Kleine Saitenkunde" capitolo 4.0).

**Protezione dei dati**

I dati necessari per il disbrigo delle ordinazioni vengono memorizzati. Tutti i dati collegati a ditte e a persone vengono trattati con discrezione.

**Proprietá**

L'articolo rimane di nostra proprietá fino al pagamento completo. Indipendentemente dal motivo giuridico la nostra responsabilitá é limitata al doppio del prezzo di consegna.

**Foro competente**

Il luogo di adempimento dei pagamenti e della consegna é Jestetten. Il foro competente esclusivo é Waldshut-Tiengen.

#### **Lieferung**

Die Lieferung erfolgt schnellstmöglich oder auf den gewünschten Termin. Sollten Artikel nicht ab Lager lieferbar sein, werden wir Sie mit unserer Auftragsbestätigung über den Liefertermin informieren. Teillieferungen sind zulässig.

#### **Transportversicherung**

Die Ware ist bei Paketlieferungen innerhalb der EU bis zu einer Summe von Euro 700.-- /Paket gegen Verlust versichert. Eine Erhöhung der Transportversicherung ist auf Wunsch ggf. möglich. Eine Transportversicherung ist nicht in alle Länder ausserhalb der EU möglich. Kleinmengen, die wir auf Ihre Anweisung hin per Briefpost gesandt haben, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.

#### **Versand**

Die Ware wird per Deutsche Post AG oder per GLS versandt. Dort sind wir Selbstbucher und erhalten Sonderkonditionen. Die Preise für die verschiedenen Länder sind sehr unterschiedlich und wir wählen stets die günstigere Transportart. Expressversand bzw. Terminzustellung sind auf Wunsch je nach Empfängerland und PLZ möglich. Sperrige Ware, wie z.B. Resonanzböden, müssen je nach Abmessung und Gewicht per Spedition versandt werden.

#### **Livraison**

La livraison est effectuée le plus vite possible ou à la date désirée. Si les articles ne sont plus disponibles de stock, nous allons vous informer de la date de livraison avec notre confirmation de commande. Des envois partiels sont possible.

#### **Assurance de transport**

La marchandise est assuré (par livraisons des paquet) à l'intérieur de CE jusqu'à un montant d'Euro 700.-- par paquet contre perte. Un relèvement d'assurance du transport est possible en cas échéant. Une assurance du transport n'est pas possible sur tous les pays à l'extérieur de CE. Nous déclinons toute responsabilité en cas des envoyer des quantités petits que nous sommes envoyer dans une enveloppe à votre désir.

#### **Expedition**

La marchandise va expédié par Deutsche Post ou GLS. Là, nous sommes de partenaire autocompatibilisant et recevons des conditions spécials. Les prix pour les pays divers est très différents et nous choisissons le mode du transport plus favorable. Livraison d'express ou distribution à date est possible à demande dépendant de pays de destinataire et code postal. La marchandise volumineuse, par exemple des tables d'harmonie, doit faire par entreprise de transport, dépendant des mesurages et poids.

---

#### **Delivery**

The delivery will be made as fast as possible or on the wished date. If articles are not available from sotck, we will inform you about the delivery date with our acknowledgement. Part deliveries are allowed.

#### **Transport Insurance**

The goods delivered in a parcel are insured up to an amount of Euro 700.--/parcel against loss within the EC. A rise of the insurance value is possible on request. A transport insurance is not possible for all countries outside the EC. Smaller quantities, which will be sent in an envelope on your instruction are expelled from any liability.

#### **Dispatch**

The goods are sent by German Post or by GLS. There we are self-booking partners and have special conditions. The prices for the special countries are very different and we always choose the most convenient way of transport. Delivery by express resp. delivery on a certain date is possible on request depending on the land and the post code. Too large goods, e.g. soundboards, have to be delivered by a forwarding agency depending on measurements and weight. .

---

#### **Consegna**

La consegna avviene con la maggiore velocità possibile o ad un termine prestabilito. Se un articolo non dovesse essere disponibile sarete informati tramite una conferma di incarico per il termine di consegna. Sono ammissibili le consegne parziali.

#### **Assicurazione di trasporto**

La merce è assicurata con una somma massima di 700 ,- €/pacco. L'assicurazione non è possibile in tutti i paesi al di fuori della CE. Su richiesta è possibile l'aumento dell'assicurazione.

#### **Spedizione**

Siamo abbonati alle poste tedesce / GLS. Ciò significa che otteniamo condizioni speciali. I prezzi per i diversi paesi sono molto variabili. Scegliamo sempre il genere di trasporto più conveniente. Su richiesta la spedizione per posta cellere oppure consegna a data stabilita sono possibile secondo il luogo di destinazione ed il codice di avviamento (CAP). La merce incombrante come per esempio le tavole armoniche deve essere spedita secondo la dimensione e peso tramite un impresa di spedizione.

#### **Zahlung**

Deutschland/Schweiz: Erstlieferungen innerhalb Deutschlands und in die Schweiz erfolgen stets per Nachnahme, Vorkasse oder Kreditkarte (Visa, MasterCard, AmEx\*). Ab der zweiten Lieferung bieten wir die Bezahlung auf Rechnung innerhalb 10 Tagen netto ohne Abzug an. Auch die Bezahlung per Kreditkarte oder gegen Nachnahme ist auf Wunsch möglich.

EU: Die Zahlung aus EU-Ländern ist per Kreditkarte (Visa, MasterCard, AmEx\*) möglich. Außerdem bieten wir die Bezahlung per Vorkasse auf unser Konto (Bankgebühren zu Lasten des Zahlenden) oder gegen Nachnahme an. Diese ist in folgende Länder möglich: A, B, E, F, H und L.

Exportländer: Die Bezahlung aus Exportländern ist per Kreditkarte (Visa, MasterCard, AmEx\*) oder per Postanweisung möglich.

\*) Zur Belastung Ihrer Kreditkarte benötigen wir den Namen des Karteninhabers, die Karten-Nr., die Gültigkeit sowie die Kartenprüf-Nr. Die Daten geben Sie uns bitte telefonisch oder per Fax durch; aus Sicherheitsgründen werden diese nicht gespeichert und müssen bei jeder Bestellung neu mitgeteilt werden.

#### **Paiement**

Allemagne/Suisse: Des livraisons premières à l'intérieur d'Allemagne ou à la Suisse s'effectuent toujours contre remboursement, par paiement anticipé ou par carte de crédit (Visa, MasterCard, AmEx\*). À partir de la deuxième livraison nous offrons le paiement à compte dans 10 jours net sans décompte. Le paiement par carte de crédit ou contre remboursement est possible aussi si désire.

CE: Le paiement des pays de CE est possible par carte de crédit (Visa, MasterCard, AmEx\*). En outre nous offrons le paiement anticipé à notre compte (taxe de banque à votre impôts) ou contre remboursement. C'est possible aux pays suivants: A, B, E, F, H et L.

Pays exportateur: Le paiement de pays exportateur est possible par carte de crédit (Visa, MasterCard, AmEx\*) ou par mandat poste.

\*) Pour débiter votre carte de crédit nous avons besoin du nom de possesseur de la carte, le no. de la carte, la validité et aussi le code de sécurité. Veuillez nous informer des précisions par téléphone ou par fax, svp; pour des raisons de sécurité ces données ne vont pas enregistrer et nous avons besoin d'ils avec chaque commande.

---

#### **Payment**

Germany/Switzerland: The first delivery within Germany and to Switzerland are always made by prepayment, credit card (Visa, MasterCard, AmEx\*) or cash on delivery. From the second delivery we offer payment on account within 10 days net without discounts. Also the payment by credit card or cash on delivery is possible on request.

EC: The payment from EC countries is possible by credit card (Visa, MasterCard, AmEx\*). Besides we offer the prepayment on our account (bank fees on your expenses) or cash on delivery. This is possible in following countries: A, B, E, F, H and L.

Export countries: The payment from export countries is possible by credit card (Visa, MasterCard, AmEx\*) or by postal money order.

\*) For charging your card we need to know the name of the card owner, the card no., the expiry date and the security code of the card. Please inform us about these datas by fax or phone; from security reasons we do not save them anymore - you shall give us the credit card datas with each order.

---

#### **Pagamento**

Germania/Svizzera: La prima consegna in Germania e in svizzera avviene in contrassegno, prepagamento oppure carta di credito (Visa, MasterCard, AmEx\*). A partire dalla seconda consegna offriamo il pagamento su fattura entro 10 giorni senza sconto. Su richiesta è possibile il pagamento tramite carta di credito o contrassegno.

CE: Il pagamento nei paesi della CE è possibile con carta di credito (Visa, MasterCard, AmEx\*) in oltre offriamo. Il pagamento anticipato sul nostro conto (le tasse bancarie vanno a carico del pagante) oppure in contrassegno. Questo è possibile nei seguenti paesi: A, B, E, F, H e L.

Paesi di esportazione: Il pagamento da paesi di esportazione è possibile tramite carta di credito (Visa, MasterCard, AmEx\*) oppure con vaglia postale.

\*) per addebitare la sua carta di credito necessiamo il nome del proprietario della carta, il numero della carta, il periodo di validità come pure il numero di sicurezza. Pregiamo di trasmetterci i dati per telefono o via fax. Per motivi di sicurezza questi non vengono memorizzati e devono essere comunicati ad ogni ordinazione.

**Zahlungsverzug**

Bei Zahlungsverzug berechnen wir Ihnen die gesetzlichen Verzugszinsen, sowie pro Zahlungserinnerung/Mahnung Unkosten in Höhe von 3,00 Euro.

Die AGB sind unwiderruflich und bis zur nächsten Änderung gültig.

Marc Vogel GmbH  
Cembaloteile  
Talgasse 2  
D-79798 Jestetten

Tel. +49 (0) 7745 9194-30  
Fax +49 (0) 7745 9194-36  
eMail [firma@vogel-scheer.de](mailto:firma@vogel-scheer.de)  
<http://www.vogel-scheer.de>

Geschäftsführer der Gesellschaft:  
Michael Scheer

**Retard de paiement**

Si vous êtes en retard de paiement, nous allons charger les intérêts de retard juridiquement et encore par rappel de paiement des frais de 3,00 Euro.

Les conditions du commerce sont irrévocablement et valable jusqu'à la prochaine modification.

Marc Vogel GmbH  
Cembaloteile  
Talgasse 2  
D-79798 Jestetten

Tel. +49 (0) 7745 9194-30  
Fax +49 (0) 7745 9194-36  
eMail [firma@vogel-scheer.de](mailto:firma@vogel-scheer.de)  
<http://www.vogel-scheer.de>

Gérant d'affaires:  
Michael Scheer

---

**Delay of payment**

If you are in delay of payment, we will charge the legal interests and also expenses of 3,00 Euro per reminder.

The terms of business are irrevocable and valid until next change.

Marc Vogel GmbH  
Cembaloteile  
Talgasse 2  
D-79798 Jestetten

Tel. +49 (0) 7745 9194-30  
Fax +49 (0) 7745 9194-36  
eMail [firma@vogel-scheer.de](mailto:firma@vogel-scheer.de)  
<http://www.vogel-scheer.de>

Managing director:  
Michael Scheer

---

**Differimento del pagamento**

In caso di differimento del pagamento calcoliamo tasse di dilazione legale et spese di 3,00 Euro per ricordo del pagamento.

I termini del commercio sono irrevocabili e validi fino a cambiamento seguente.

Marc Vogel GmbH  
Cembaloteile  
Talgasse 2  
D-79798 Jestetten

Tel. +49 (0) 7745 9194-30  
Fax +49 (0) 7745 9194-36  
eMail [firma@vogel-scheer.de](mailto:firma@vogel-scheer.de)  
<http://www.vogel-scheer.de>

Direttore amministrativo:  
Michael Scheer